



Procès-Verbal de Contrôle de Perception de l'Impôt indigène.

L'an mil neuf cent **sept** le **vingt-sixième**  
jour du mois ~~de~~ **d'avril**, Nous **HOEYBERGHS, Frans, Jozef**  
(grade) **Comptable Territorial (Agt. Ter. Paphous** trouvant à **Kibungu**  
avons contrôlé la perception de l'impôt indigène effectuée par **Kayinamura**  
collecteur dûment délégué par Monsieur l'Administrateur de Terri-  
toire de *Kibungu* en date du **2/1/57.** et avons constaté  
ce qui suit :

Existence en acquits.

Exercice antérieur. *56*

Acquits en justification lors du dernier décompte  
Acquits restant aux mains du collecteur ce jour  
Acquits distribués

| I.C. | I.S. | I.B. |
|------|------|------|
| 38   | I    | 34   |
| 38   | I    | 34   |
| -    | -    | -    |

Exercice en cours. *57*

Acquits en justification lors du dernier décompte  
Acquits restant aux mains du collecteur ce jour  
Acquits distribués

| I.C. | I.S. | I.B. |
|------|------|------|
| 39   | 2    | 104  |
| 34   | 2    | 96   |
| 5    | 2    | 8    |

Encaisse théorique.

Exercice antérieur : I.C. à Frs = -  
I.S. à Frs = -  
I.B. à Frs = -

Total -

Exercice en cours : *5* I.C. à *346* Frs = **I. 799**  
I.S. à Frs = -  
*8* I.B. à *90* Frs = **720**

Total

2.450

Encaisse pratique.

|                      | Nombre | Total            |
|----------------------|--------|------------------|
| Billets de           |        |                  |
| 1.000                | -      | -                |
| 500                  | I      | 500 <del>0</del> |
| 100                  | II     | II00             |
| 50                   | 7      | 350              |
| 20                   | II     | 220              |
| 10                   | 26     | 260              |
| 5                    | 2      | 10               |
| Pièces de            |        |                  |
| 50                   |        |                  |
| 20                   |        |                  |
| 5                    |        |                  |
| 2                    |        |                  |
| 1                    | IO     | IO               |
| 0,50                 |        |                  |
| Titres valant espèce |        |                  |
|                      | Total  | 2.450 frs.       |

L'encaisse théorique et l'encaisse pratique (ne) concordent (pas)

Exédent de caisse ..... Frs. Déficit ..... / ..... Frs

L'encaisse maximum est respectée (est dépassée de / ..... Frs)

Observation sur la tenue des registres :

Registre Modèle A. **Bien tenu**

Registre Modèle B. **Bien tenu**

L'argent est conservé à **Gituza.** dans **une malle en fer**

et le Territoire a mis à la disposition du collecteur

Ainsi fait à **Kibungu** aux jour, mois et an que dessus.

L'

Le collecteur,

sé/ **KAYINAMURA.**

Sé/ **L'Agent Territorial Principal.**

**HOEYBERGHS J.**

L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

DELEGUE

- 1. Le Chef
- 2. Le Sous-chef *Hayiamuna*  
de la Chefferie *Buganza Nyal*

pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1956 et 1957 dans les limites de la s/chefferie de ... *Gitaza* .....  
 L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à se faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé.....  
 fils de ..... et de .....  
 résidant à .....  
 S/chefferie.....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service au Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter personnellement sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits - registres - fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification en détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable Territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-  
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Ces billets devront être classés dans le même ordre et par catégorie ou type. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.  
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront au recto le nom de la femme taxée.-
  - 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.-
  - 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.-
  - 12) La totalité des impôts et taxes 1956 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1957.  
La totalité (100%) des impôts et taxes 1957 doit être rentrée pour fin juin 1957 (une cotation aura lieu à cette époque).-
  - 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle ci-joint) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-
- B/ Taux des Impôts et taxes 1957.  
Voir l'avis annexé à la présente délégation.-
- C/ Cas d'exemptions.  
Voir avis annexé.-

Kibungu, le 1er janvier 1957.-  
L'Administrateur de Territoire,

M. POCHET.-



L'Administrateur de Territoire agissant en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 10 de l'Arrêté Royal du 18 août 1952;

DELEGUE

1. Le Chef
2. Le Sous-chef *Layinamuna*  
de la Chefferie *Buzi-Ouest*

pour collecter les impôts indigènes et les taxes des exercices 1955 et 1956 dans les limites de la sous-chefferie de *Gitura*. L'intéressé est revêtu de la qualité de collecteur-délégué. Ce collecteur est autorisé à sa faire assister, sous sa surveillance et sa responsabilité entière par le nommé ..... fils de ..... et de ..... résidant ..... sous-chefferie.....

A/ Obligations du collecteur-délégué.-

- 1) Tenir les registres de perception Modèle A et B par journée de perception et selon les instructions en vigueur (voir ci-joint note de service du Comptable Territorial).
- 2) L'encaisse maximum autorisée est fixée à 50.000 francs. Tout dépassement de ce maximum est interdit.
- 3) Faire parvenir à l'Administrateur de Territoire le 25 de chaque mois un état récapitulatif des opérations effectuées durant le mois écoulé. Cet état sera du modèle imposé.-
- 4) Le collecteur a pour obligation formelle de percevoir tous les impôts indigènes pour lesquels aucune dispense écrite et signée par l'Administrateur de Territoire n'a été délivrée. Il n'appartient pas au collecteur de s'abstenir ou de retarder la perception des impôts et taxes (d'un séminariste adulte, par exemple) sans en référer préalablement à l'Administrateur de Territoire.-
- 5) Tout collecteur a pour obligation formelle de présenter sa comptabilité "impôts" à la vérification du Comptable Territorial au moins une fois par mois au jour fixé au calendrier des perceptions et le Comptable a l'obligation d'opérer cette vérification (acquits-registres-fonds).-
- 6) Tout collecteur en défaut de se présenter, sera signalé immédiatement à l'Administrateur de Territoire. En cas d'absence de celui-ci, le Comptable veillera à convoquer d'urgence et par écrit le collecteur et à procéder à la vérification en détail de sa comptabilité "impôts".-
- 7) Les collecteurs ne peuvent opérer leurs envois de fonds au Comptable territorial qu'aux jours indiqués au calendrier joint à la présente délégation; en conséquence, les collecteurs organiseront leurs perceptions de façon à respecter ce calendrier et à éviter le stockage des fonds, à leur domicile, durant de trop longues périodes. Cette façon de faire diminuera les risques de vols.-  
Exceptionnellement, si l'encaisse maximum était dépassée le Comptable recevrait le collecteur en défaut en dehors des dates prévues.-
- 8) Tout collecteur a l'obligation de présenter des liasses de billets exactes et bien constituées. Les billets usagés ou déchirés devront faire l'objet de liasses séparées. Chaque liasse portera le nom, la date et la signature du collecteur.  
Tout collecteur qui présentera une liasse incomplète sera poursuivi disciplinairement.-

- 9) Tout acquit délivré devra porter la date de délivrance, le nom du contribuable, la signature du s/chef. En outre les acquits I.S. porteront le nom de la femme taxée.
- 10) Tout contribuable n'étant plus obligé de faire la preuve du paiement de l'impôt relatif à l'exercice antérieur dès qu'il est en possession de l'acquit relatif à l'exercice courant, tout collecteur a l'obligation avant la nouvelle perception, de s'assurer que le contribuable s'est acquitté de l'impôt de l'exercice antérieur.
- 11) Tout contribuable en défaut de payer ses impôts et taxes sera présenté pour mise à la contrainte dès la première sommation de paiement.
- 12) La totalité des impôts et taxes 1955 (100%) doit être rentrée pour fin mars 1956.  
La totalité (100%) des impôts et taxes 1956 doit être rentrée pour fin juin (une cotation aura lieu à cette époque).
- 13) Fin juin tous les collecteurs dresseront un état justificatif (du modèle imposé) des retardataires aux divers impôts (rôle des retardataires).-


B/ Taux des Impôts et taxes 1956

Voir l'avis annexé à la présente délégation.

C/ Cas d'exemptions

Voir avis annexé.-

Kibungu, le 15 janvier 1956.-  
L'Administrateur de Territoire,  
M. POCHET.-



Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

---

DELEGATION.-

Nous soussigné KIRSCH, J. Administrateur de Territoire, ff., en Territoire de Kibungu, Collecteur Principal, en vertu de l'art. 3 de l'ordonnance n°21/171 du 21.12.1949, organisant la surveillance et le contrôle des collecteurs commissionnés et délégués à la perception de l'impôt indigène et des centimes additionnels.

Déléguons le sous-chef Hayinamur en qualité de Collecteur subdélégué pour la perception de l'impôt indigène.

L'encaisse maximum autorisée est de 40.000 frs.

Kibungu, le 1er janvier 1954.-  
L'Administrateur de Territoire, ff.,

KIRSCH, J.





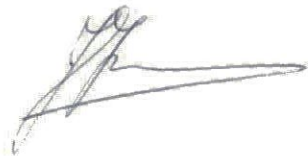
DELEGATION

Nous soussigné KIRSCH, J. Administrateur de Territoire, ff. en Territoire de Kibunga, Collecteur Principal, en vertu de l'art. 3 de l'ordonnance n° 57/171 du 21-12-1949, organisant la surveillance et le contrôle des collecteurs commissionnés et délégués à la perception de l'impôt indigène et des centimes additionnels.

Déléguons les sous-chef KAYINAHURA en qualité de Collecteur subdélégué, pour la perception de l'impôt indigène.

L'encaisse maximum autorisée est de 40.000 frs.

Kibungu le 1er Janvier 1955  
L'Administrateur de Territoire, ff.  
J. KIRSCH



Chefferie Bug. II.  
S'chefferie Gituza

Rüste y. akatasoze 1956

|             |      |        |
|-------------|------|--------|
| 1 Bukwaga   | I. e | Kigali |
| 2 murangira | "    | "      |
| 3 Runnugu   | "    | "      |

Kayimururu

adi s'chef' J. K. K.

Gituza sous-chef KAYINAMURA-J-N

Riste yabatarasora muri 1956

| Ordre | Amazina     | Nofishi | I.C. | IS. | IB.       | Impanvu                                       |
|-------|-------------|---------|------|-----|-----------|---|
| 1     | shirubwiko  | 6       | I.C  | -   | -         | yagiye Umuhi                                  |
| 2     | Ukaribara   | 9       | I.C  | -   | -         | " Uganda                                      |
| 3     | Rubilasira  | 46      | I.C  | -   | I.B<br>6  | Yaracitse                                     |
| 4     | Gabizi      | 98      | I.C  | -   | -         | yagiye Kigali                                 |
| 5     | Kanyabikali | 104     | I.C  | -   | -         |   |
| 6     | Kabayeho    | 93      | I.C  | -   | I.B<br>13 | yaracitse aya nizamunze<br>gore warumwegamiye |
| 7     | Karasira    | 102     | I.C  | -   | 14        | Ntawari aliko inkaze<br>Nuko Amparta yashize  |
| 8     | Ikaramana   | 69      | I.C  | -   | -         | yagiye Kiramuruzi                             |
| 9     | Murungira   | 101     | I.C  | -   | -         | Mugesera                                      |
| 10    | Rurwaza     | 10      | I.C  | -   | -         | id  |
| 11    | Murekezi    | 94      | I.C  | -   | -         | alimwishure muwa 5                            |
| 12    | Mugemana    | 107     | I.C  | -   | -         | " " " 4                                       |
| 13    | Rurumirama  | 109     | I.C  | -   | -         | " " " 5                                       |
| 14    | Banyaga     | 116     | I.C  | -   | -         | " alimwishure muwa 5                          |
| 15    | Mutabazi    | 123     | I.C  | -   | I.B<br>10 | inkaze nuko Amparta ya                        |
| 16    | Kalibende   | 125     | I.C  | -   | -         | ali muwa 5 Shize                              |

ndi yabizi

(2)

Riste y'imisero yuwa 1955 itaraboneka kubera impanvu nkizi heppo

I. C. I ni Sous- chef. Ex. muri 1955 izina ni kayinamura Joan Nephomusen

II. ni Sebusa mwene Basebya yaburiye muli Minetain Musha Buganza West

I.S. —

I. B. 48\* zarimutse hamwe na banyirazo { amazina yebene inka reba heppo

|     |                   |              |             |           |           |      |      |
|-----|-------------------|--------------|-------------|-----------|-----------|------|------|
| (1) | Rurinda ali bwaya | <u>ninka</u> | 22          | zagombaga | gusorerwa | muri | 1955 |
| (2) | Rujari            | " "          | 13          | "         | "         | "    | "    |
| (3) | Gafurutse         | " "          | 9           | "         | "         | "    | "    |
| (4) | Nyiramajangwe     | " "          | 4           | "         | "         | "    | "    |
|     |                   |              | <u>* 48</u> |           |           |      |      |

Ndimi Sous- chef. kayinamura J. N.

*J. N. Kayinamura*

Raport le 24. Fevrier 1956

Gituza Buganza Ouest